

**Дело C-240/21****Резюме на преюдициалното запитване съгласно член 98, параграф 1 от  
Процедурния правилник на Съда****Дата на постъпване в Съда:**

14 април 2021 г.

**Запитваща юрисдикция:**

Landgericht Ravensburg (Германия)

**Дата на акта за преюдициално запитване:**

31 март 2021 г.

**Ищци:**

SA

FT

LH

IL

TN

**Ответник:**

Daimler AG

**Предмет на преюдициалното запитване**

Измервателно-коригиращи устройства в дизелови превозни средства — Обезщетение за вреди — Приспадане на предимствата от ползването в зависимост от действителното използване на моторното превозно средство — Право на едноличен съдебен състав да отправи преюдициално запитване

**Предмет и правно основание на преюдициалното запитване**

Тълкуване на правото на Съюза, член 267 ДФЕС

## Преюдициални въпроси

1. Имат ли член 18, параграф 1, член 26, параграф 1 и член 46 от Директива 2007/46/ЕО във връзка с член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007 за цел и защитата на интересите на отделните купувачи на моторни превозни средства?

При утвърдителен отговор:

2. Включва ли това и интересът на отделния купувач на превозно средство да не придобие превозно средство, което не съответства на изискванията на правото на Съюза, по-специално да не придобие превозно средство, оборудвано със забранено измервателно-коригиращо устройство по смисъла на член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007?

Независимо от отговорите на първи и втори преюдициален въпрос:

3. Несъвместимо ли е с правото на Съюза, ако купувач, който неволно е закупил пуснато на пазара от производителя превозно средство със забранено измервателно-коригиращо устройство съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007, може да предяви срещу производителя на превозното средство граждански претенции на деликтно основание за обезщетение за причинената му вреда и претенция за връщане на платената за превозното средство цена срещу предаването и прехвърлянето на правото на собственост върху превозното средство само по изключение, когато производителят на превозното средство е действал умишлено и в противоречие с добрите нрави?

При утвърдителен отговор:

4. Изисква ли правото на Съюза в полза на купувача на превозното средство да е налице право да гражданска претенция за обезщетение за вреди на деликтно основание срещу производителя на превозното средство при всяко виновно (непредпазливо или умишлено) действие на производителя във връзка с пускането на пазара на превозно средство, оборудвано със забранено измервателно-коригиращо устройство съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007?

Независимо от отговорите на въпроси 1—4:

5. Несъвместимо ли е с правото на Съюза, ако националното право предвижда, че купувачът на превозното средство е длъжен да допусне приспадане на предимство от ползването в зависимост от действителното използване на превозното средство, когато чрез иск за обезщетение за вреди на деликтно основание той иска от производителя да върне покупната цена на пуснато на пазара превозно

средство със забранено измервателно-коригиращо устройство съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 715/2007 срещу предаването и прехвърлянето на правото на собственост върху превозното средство?

При отрицателен отговор:

6. Несъвместимо ли е с правото на Съюза предимството от ползването да се изчислява въз основа на цялата покупна цена, без да се направи приспадане поради намалената стойност на превозното средство в резултат от оборудването му със забранено измервателно-коригиращо устройство и/или неволното използване от купувача на превозно средство, което не отговаря на изискванията на правото на Съюза?

Независимо от отговорите на въпроси 1—6:

7. Член 348, параграф 3, точка 2 от Zivilprozessordnung (Граждански процесуален кодекс), доколкото се отнася и до постановяването на определения за отправяне на преюдициално запитване съгласно член 267, втора алинея ДФЕС, несъвместим ли е с правото на националните съдилища да сезират Съда съгласно член 267, втора алинея ДФЕС, и следователно трябва да бъде оставен неприложим при постановяването на определения за отправяне на преюдициално запитване?

### **Цитирани разпоредби на правото на Съюза**

Директива 2007/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 септември 2007 година за създаване на рамка за одобрение на моторните превозни средства и техните ремаркета, както и на системи, компоненти и отделни технически възли, предназначени за такива превозни средства (Рамкова директива) (ОВ L 263, 2007 г., стр. 1), по-специално член 18, параграф 1, член 26, параграф 1 и член 46

Регламент (ЕО) № 715/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 година за типово одобрение на моторни превозни средства по отношение на емисиите от леки превозни средства за превоз на пътници и товари (Евро 5 и Евро 6) и за достъпа до информация за ремонт и техническо обслужване на превозни средства (ОВ L 171, 2007 г., стр. 1), по-специално член 5, параграф 2

### **Цитирани национални разпоредби**

Bürgerliches Gesetzbuch (Граждански кодекс, наричан по-нататък „BGB“), и по-специално член 823, параграф 2 (задължение за поправка на вредите при нарушение на закон, който има за цел защита на интересите на друго лице) и

член 826 (задължение за поправка на вредите в случай на противоречащо на добрите нрави умишлено увреждане)

Zivilprozessordnung (Граждански процесуален кодекс, наричан по-нататък „ZPO“), по-специално членове 348 и 348a (компетентност на едноличен съдебен състав)

Grundgesetz (Основен закон, наричана по-нататък „GG“), и по-специално член 101, параграф 1, второ изречение (право на законен съд)

### **Кратко изложение на фактите и на производството**

- 1 В основата на настоящото преюдициално запитване са пет различни фактически положения.
- 2 Ищците купуват пуснати на пазара от ответника дизелови превозни средства с норма на замърсяване Евро 5, съответно Евро 6, някои от тях като нови, а други като употребявани превозни средства. Тези превозни средства са оборудвани с т.нар. „температурен прозорец“. Под температурен прозорец се разбира определен температурен диапазон, в който рециркулацията на отработените газове намалява, така че се редуцират по-малко замърсители отколкото при ненамаляваща рециркулация на отработените газове.
- 3 Ищците твърдят, че в съответните им превозни средства под определена (посочена по различен начин за съответните превозни средства) външна температура рециркулацията на отработените газове намалява и по този начин замърсяването се увеличава. Така ищците смятат, че техните превозни средства са оборудвани с непозволено измервателно-коригиращо устройство по смисъла на член 3, точка 10 от Регламент № 715/2007 във връзка с член 5, параграф 2, първо изречение от този регламент, поради което са били умишлено и в противоречие с добрите нрави заблудени в това отношение и са претърпели вреди.
- 4 Ето защо те искат обезщетение за вреди, евентуално, след приспадане на обезщетение за ползването на превозното средство, чийто размер следва да е или конкретно посочен или пояснен от ответника, или чийто метод за изчисляване трябва да бъде установен от запитващата юрисдикция.
- 5 Ответникът иска във всеки отделен случай искът да бъде отхвърлен, тъй като типовото одобрение на ЕС не допуска температурният прозорец да се квалифицира като измервателно-коригиращо устройство. Не ставало въпрос за измервателно-коригиращо устройство, тъй като температурният прозорец работи по същия начин в изпитвателно състояние и на пътя. Дори при двуцифрени минусови температури системата за рециркулация на отработените газове действала. Освен това във всеки случай температурният прозорец не бил забранен по силата на член 5, параграф 2, второ изречение, буква а) от Регламент № 715/2007, тъй като бил необходим за предпазване

на двигателя. При условията на евентуалност ответникът поддържа, че е възприел разумно тълкуване на законодателството и следователно не е действал по начин, противоречащ на добрите нрави.

### **Кратко изложение на мотивите за преюдициалното запитване**

- 6 Самата запитваща юрисдикция посочва, че преюдициалните въпроси са почти идентичен на съдържащите се в преюдициалните запитвания по дело С-100/21 и по дело С-178/21, поради което съображенията на запитващата юрисдикция по всеки от тези въпроси по същество се припокриват със съответните съображения, изложени в преюдициалните запитвания по дела С-100/21 и С-178/21, и се предлага съединяване на производствата.
- 7 Що се отнася до въпроси 5 и 6, се добавя, че при утвърдителен отговор на петия въпрос дадено предимство от използването в различните производства следва да се вземе предвид само доколкото ищецът прихване своето предимство от използването от иска си за плащане и претендира само останалата част от иска. При утвърдителен отговор на шестия въпрос най-напред трябва да се определи намалената стойност на превозното средство в резултат от оборудването му с измервателно-коригиращо устройство, като това стане с помощта на съдебна експертиза или след преценка на съда, и тя се приспадне от покупната цена. По-нататък, именно по така установената обективна стойност на превозното средство следва да се ориентира преценяването от съда предимство от използването за километрите, пропътувани от всеки ищец.
- 8 В заключение запитващата юрисдикция отбелязва, че поставените по дело С-440/20 въпроси съвпадат с всички въпроси, поставени в настоящото запитване, и че първият въпрос по дело С-276/20 се припокрива с въпроси 5 и 6 от настоящото преюдициално запитване, така че също би могло да се предвиди съединяване с тези производства.